

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

1 juni 2001

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Strafwetboek en tot
invoering van de dienstverlening en de oplei-
ding als gevangenisvervangende straffen**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE

WETSVOORSTEL

**tot invoering van de werkstraf als autonome
straf in correctionele zaken en
in politiezaken**

(nieuw opschrift)

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0549/ (1999/2000)** :

001 : Wetsvoorstel van de heren Bacquelaine, Tavernier, Giet,
Coveliers, Van der Maelen en mevrouw Dardenne
002 tot 010 : Amendementen.
011 : Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

1^{er} juin 2001

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code pénal et instaurant le
travail d'intérêt général et la formation
comme peine de substitution**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
DE JUSTICE

PROPOSITION DE LOI

**instaurant la peine de travail comme
peine autonome en matière correctionnelle
et de police**

(nouvel intitulé)

Documents précédents :

Doc 50 **0549/ (1999/2000)** :

001 : Proposition de loi de MM. Bacquelaine, Tavernier, Giet, Coveliers,
Van der Maelen et Mme Dardenne.
002 à 010 : Amendements.
011 : Rapport.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	:	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	:	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	:	<i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
PSC	:	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	:	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 :	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA :	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)</i>	CRIV :	<i>Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV :	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV :	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN :	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM :	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

HOOFDSTUK I**Algemene bepaling**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II**Wijzigingen van het Strafwetboek**

Art. 2

In artikel 7 van het Strafwetboek worden de woorden «In correctionele zaken en politiezaken: Gevangenisstraf» vervangen door de woorden:

- «In correctionele zaken en in politiezaken:
1° gevangenisstraf,
2° werkstraf.

De in het 1° en het 2° bepaalde straffen mogen niet samen worden toegepast.».

Art. 3

In hoofdstuk II van boek I van hetzelfde Wetboek wordt een nieuwe afdeling *Vbis* ingevoegd, houdende de artikelen *37ter*, *37quater*, *37quinquies* en *37sexies*, luidend als volgt:

«Afdeling *Vbis*. De werkstraf

Art. *37ter*. — § 1. Indien een feit van die aard is om door een politiestraf of een correctionele straf gestraft te worden, kan de rechter als hoofdstraf een werkstraf opleggen. Binnen de perken van de op het misdrijf gestelde straffen, alsook van de wet op grond waarvan de zaak voor hem werd gebracht, voorziet de rechter in een gevangenisstraf of in een geldboete die van toepassing wordt ingeval de werkstraf niet wordt uitgevoerd.

De werkstraf mag enkel worden uitgesproken voor de feiten die zijn bedoeld in:

- artikel 347bis;
- de artikelen 375 tot 377;
- de artikelen 379 tot 386ter, indien de feiten zijn gepleegd op of met behulp van minderjarigen;
- de artikelen 393 tot 397;
- artikel 475.

CHAPITRE I^{er}**Disposition générale**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II**Modifications du Code pénal**

Art. 2

À l'article 7 du Code pénal, les mots « En matière correctionnelle et de police : l'emprisonnement » sont remplacés comme suit:

- «En matière correctionnelle et de police:
1° l'emprisonnement,
2° la peine de travail.

Les peines prévues aux 1° et 2° ne peuvent s'appliquer cumulativement.».

Art. 3

Au chapitre II du Livre Premier du même Code, il est inséré une nouvelle section *Vbis*, comprenant les articles *37ter*, *37quater*, *37quinquies* et *37sexies*, rédigés comme suit:

« Section *Vbis*. De la peine de travail

Art. *37ter*. — § 1. Lorsqu'un fait paraît de nature à entraîner une peine de police ou une peine correctionnelle, le juge peut condamner à titre de peine principale à une peine de travail. Le juge prévoit, dans les limites des peines prévues pour l'infraction et par la loi en fonction de sa saisine, une peine d'emprisonnement ou une amende qui sera applicable en cas de non-exécution de la peine de travail.

La peine de travail ne peut être prononcée pour les faits visés :

- à l'article 347bis ;
- aux articles 375 à 377 ;
- aux articles 379 à 386ter si les faits ont été commis sur des mineurs ou à l'aide de mineurs ;
- aux articles 393 à 397.
- à l'article 475.

§ 2. Een werkstraf bedraagt minstens twintig uren en ten hoogste driehonderd uren. Een werkstraf van vijfenveertig uren of minder is een politiestraf. Een werkstraf van meer dan vijfenveertig uren is een correctionele straf.

De werkstraf moet worden uitgevoerd binnen twaalf maanden na de dag waarop de rechterlijke beslissing in kracht van gewijsde is gegaan. De probatiecommissie kan die termijn ambtshalve of op verzoek van de veroordeelde verlengen.

§ 3. Indien een werkstraf wordt overwogen, door het openbaar ministerie wordt gevorderd of door de beklagde wordt gevraagd, licht de rechter deze laatste vóór de sluiting van de debatten in over de draagwijdte van een dergelijke straf en hoort hem in zijn opmerkingen. De rechter kan hierbij eveneens rekening houden met de belangen van de eventuele slachtoffers. De rechter kan de in § 1 bepaalde werkstraf slechts uitspreken als de beklagde op de terechtzitting aanwezig of vertegenwoordigd is en nadat hij, hetzij in persoon, hetzij via zijn advocaat, met kennis van zaken zijn instemming heeft gegeven.

De rechter die weigert een werkstraf uit te spreken, moet zijn beslissing met redenen omkleden.

§ 4. De rechter kan aanwijzingen geven omtrent de concrete invulling van de werkstraf.

Art. 37^{quater}. — § 1. De veroordeelde verricht de werkstraf kosteloos tijdens de vrije tijd waarover hij naast zijn eventuele school- of beroepsactiviteiten beschikt.

De werkstraf mag uitsluitend worden verricht bij diensten van de Staat, de gemeenten, de provincies, de gemeenschappen en de gewesten, dan wel bij verenigingen zonder winstoogmerk of bij stichtingen met een sociaal, wetenschappelijk of cultureel oogmerk.

De werkstraf mag niet bestaan uit een activiteit die, in de aangewezen overheidsdienst of vereniging, doorgaans door bezoldigde werknemers wordt verricht.

§ 2. Met het oog op de toepassing van artikel 37^{ter}, kunnen het openbaar ministerie, de onderzoeksrechter, de onderzoeksgerechten en de vonnisgerechten aan een afdeling van de Dienst justitiehuzen van het ministerie van Justitie van het gerechtelijk arrondissement van de woonplaats van de in verdenking gestelde, de beklagde of de veroordeelde de opdracht geven een beknopt voorlichtingsverslag op te stellen en/of een maatschappelijke enquête uit te voeren.

§ 2. La durée d'une peine de travail ne peut être inférieure à vingt heures ni supérieure à trois cents heures. Une peine de travail égale ou inférieure à quarante – cinq heures constitue une peine de police. Une peine de travail de plus de quarante – cinq heures constitue une peine correctionnelle.

La peine de travail doit être exécutée dans les douze mois qui suivent la date à laquelle la décision judiciaire est passée en force de chose jugée. La commission de probation peut d'office ou à la demande du condamné prolonger ce délai

§ 3. Lorsqu'une peine de travail est envisagée, requise par le ministère public ou sollicitée par le prévenu, le juge informe celui-ci, avant la clôture des débats, de la portée d'une telle peine et l'entend dans ses observations. Le juge peut également tenir compte, à cet égard, des intérêts des victimes éventuelles. Le juge ne peut prononcer la peine prévue au § 1^{er} que si le prévenu est présent ou représenté à l'audience et après qu'il ait donné, soit en personne, soit par l'intermédiaire de son avocat, son consentement en pleine connaissance de cause.

Le juge qui refuse de prononcer une peine de travail doit motiver sa décision.

§ 4. Le juge peut donner des indications concernant le contenu concret de la peine de travail.

Art. 37^{quater}. — § 1. La peine de travail est effectuée gratuitement par le condamné pendant le temps laissé libre par ses éventuelles activités scolaires ou professionnelles.

La peine de travail ne peut être effectuée qu'auprès des services publics de l'État, des communes, des provinces, des communautés et des régions ou auprès d'associations sans but lucratif ou de fondations à but social, scientifique ou culturel.

La peine de travail ne peut consister en un travail qui, dans le service public ou l'association désignée, est généralement exécuté par des travailleurs rémunérés.

§ 2. En vue de l'application de l'article 37^{ter}, le ministère public, le juge d'instruction, les juridictions d'instruction et les juridictions de jugement peuvent charger une section du Service des maisons de Justice du ministère de la Justice de l'arrondissement judiciaire de la résidence de l'inculpé, du prévenu ou du condamné de la rédaction d'un rapport d'information succinct et/ou d'une enquête sociale

§ 3. De Dienst justitiehuisen van het ministerie van Justitie stelt maandelijks een verslag op over het aanbod van plaatsen waar de werkstraffen kunnen worden uitgevoerd. De Dienst justitiehuisen van het ministerie van Justitie bezorgt een afschrift van dat overzicht aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg en aan de procureur des Konings en, op eenvoudig verzoek, aan al wie hiervoor belangstelling toont.

Art. 37quinquies. — § 1. Wie overeenkomstig artikel 37ter tot een werkstraf is veroordeeld, wordt gevolgd door een justitieassistent van de Dienst justitiehuisen van het ministerie van Justitie van zijn woonplaats.

Op de tenuitvoerlegging van de werkstraf wordt toegezien door de probatiecommissie van de woonplaats van de veroordeelde, waaraan de justitieassistent rapporteert.

§ 2. Wanneer de rechterlijke beslissing waarbij de werkstraf wordt uitgesproken in kracht van gewijsde is gegaan, bezorgt de griffier daarvan binnen vierentwintig uur een uitgifte aan de voorzitter van de bevoegde probatiecommissie, alsook aan de afdeling van de Dienst justitiehuisen van het ministerie van Justitie van het gerechtelijk arrondissement, die onverwijld de in § 1 bedoelde justitieassistent aanwijst. De identiteit van de justitieassistent wordt schriftelijk aan de probatiecommissie meegedeeld, die er de veroordeelde binnen zeven werkdagen bij aangetekende brief van in kennis stelt.

§ 3. De justitieassistent bepaalt de concrete invulling van de straf, met naleving van de aanwijzingen bedoeld in artikel 37ter, § 4, en onder toezicht van de probatiecommissie die hierin te allen tijde preciseringen of wijzigingen kan aanbrengen, hetzij ambtshalve, hetzij op vordering van het openbaar ministerie, hetzij op verzoek van de veroordeelde.

De justitieassistent stelt de veroordeelde, het openbaar ministerie en de probatiecommissie bij aangetekende brief in kennis van de concrete invulling van de straf.

§ 4. In geval de werkstraf niet of slechts gedeeltelijk wordt uitgevoerd, meldt de justitieassistent dit onverwijld aan de probatiecommissie. Ten minste tien dagen vóór de datum die werd vastgesteld om de zaak te behandelen, roept de commissie de veroordeelde bij aangetekende brief op. Het dossier van de commissie wordt gedurende vijf dagen ter beschikking gehouden van de veroordeelde en diens advocaat.

De commissie, die zitting houdt zonder dat het openbaar ministerie daarbij aanwezig is, stelt naar gelang

§ 3. Le Service des maisons de Justice du ministère de la Justice établit mensuellement un rapport sur l'offre de places disponibles où une peine de travail peut être effectuée. Le Service des maisons de Justice du ministère de la Justice délivre copie de ce rapport au président du tribunal de première instance et au procureur du Roi et, sur simple demande, à toute personne intéressée.

Art. 37quinquies. — § 1. Le condamné auquel une peine de travail a été imposée en vertu de l'article 37ter est suiivi par un assistant de justice du Service des maisons de Justice du ministère de la Justice de la résidence du condamné.

L'exécution de la peine de travail est contrôlée par la commission de probation de la résidence du condamné à laquelle l'assistant de justice fait rapport.

§ 2. Lorsque la décision judiciaire prononçant une peine de travail est passée en force de chose jugée, le greffier en transmet dans les vingt-quatre heures une expédition au président de la commission de probation compétente ainsi qu'à la section du Service des maisons de Justice du ministère de la Justice de l'arrondissement judiciaire, laquelle désigne sans délai l'assistant de justice visé au § 1. L'identité de l'assistant de justice est communiquée par écrit à la commission de probation, laquelle en informe le condamné par envoi recommandé dans les sept jours ouvrables.

§ 3. Le contenu concret de la peine est fixé par l'assistant de justice dans le respect des indications visées à l'article 37ter, § 4, sous le contrôle de la commission de probation qui, d'office, sur réquisition du ministère public ou à la requête du condamné, peut à tout moment le préciser ou l'adapter.

Le contenu concret de la peine est notifié par l'assistant de justice au condamné, au ministère public et à la commission de probation par envoi recommandé.

§ 4. En cas d'inexécution totale ou partielle de la peine de travail, l'assistant de justice informe sans délai la commission de probation. La commission convoque le condamné par envoi recommandé plus de dix jours avant la date fixée pour l'examen de l'affaire. Le dossier de la commission est mis pendant cinq jours à la disposition du condamné et de son conseil.

La commission, siégeant hors la présence du ministère public, rédige un rapport succinct ou motivé.

van het geval een beknopt of met redenen omkleed verslag op met het oog op de toepassing van de vervangende straf.

Het verslag wordt bij aangetekende brief ter kennis van de veroordeelde, van het openbaar ministerie en van de justitieassistent gebracht.

In dit geval kan het openbaar ministerie beslissen de in de rechterlijke beslissing voorziene gevangenisstraf of geldboete te doen uitvoeren, waarbij rekening wordt gehouden met de werkstraf die reeds door de veroordeelde is uitgevoerd.

Art. 37sexies. — De rechterlijke beslissingen waar- bij een in artikel 37ter bedoelde straf wordt uitgesproken, mogen niet worden vermeld in de door de administratieve overheden verstrekte inlichtingen; in geval van nieuwe vervolgingen worden zij echter wel ter kennis gebracht van de rechterlijke overheid.

Dit artikel wordt opgeheven zodra de wet van 8 augustus 1997 betreffende het centraal strafregister, zoals gewijzigd bij de artikelen 5 en 6 van deze wet, in werking treedt.».

HOOFDSTUK III

Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

Art.4 (nieuw)

In het artikel 216ter, § 1, van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij de wet van 10 februari 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid, worden de woorden « met de uitvoering van een dienstverlening of » weggelaten;

2° het vierde lid wordt opgeheven.

Art. 5 (nieuw)

Artikel 594, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering, hersteld bij de wet van 8 augustus 1997, wordt aangevuld met een 4°, luidend als volgt:

4° de beslissingen die veroordelen tot een werkstraf overeenkomstig artikel 37ter van het Strafwetboek.

selon le cas, en vue de l'application de la peine de substitution.

Le rapport est notifié au condamné, au ministère public et à l'assistant de justice par envoi recommandé.

Dans ce cas-ci, le ministère public peut décider de faire exécuter la peine d'emprisonnement ou l'amende prévue dans la décision judiciaire, et ce en tenant compte de la peine de travail qui a déjà été exécutée par le condamné.

Art. 37sexies. — Les décisions judiciaires prononçant une peine visée à l'article 37ter ne peuvent être mentionnées dans les renseignements fournis par les autorités administratives; elles sont toutefois portées à la connaissance de l'autorité judiciaire en cas de nouvelles poursuites.

Cet article sera abrogé lorsque la loi du 8 août 1997 relative au casier judiciaire central, tel que modifiée par les articles 5 et 6 de la présente loi, entrera en vigueur.».

CHAPITRE III

Modifications du Code d'instruction criminelle

Art. 4 (nouveau)

À l'article 216ter, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 10 février 1994, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 3, les mots « à exécuter un travail d'intérêt général, ou » sont supprimés ;

2° l'alinéa 4 est abrogé.

Art. 5 (nouveau)

L'article 594, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, rétabli par la loi du 8 août 1997, est complété par un 4°, libellé comme suit:

4° les décisions condamnant à une peine de travail conformément à l'article 37ter du Code pénal.

Art. 6 (nieuw)

In artikel 595, eerste lid, 1°, van het Wetboek van strafvordering, hersteld bij de wet van 8 augustus 1997, worden de woorden «de in 594, 1° tot 3° bedoelde veroordelingen, beslissingen en maatregelen;» vervangen door de woorden «de in artikel 594, 1° tot 4° bedoelde veroordelingen, beslissingen en maatregelen.

HOOFDSTUK IV

**Wijzigingen van de wet van 29 juni 1964
betreffende de opschorting, het uitstel
en de probatie**

Art.7 (nieuw)

In artikel 1, § 3, van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, ingevoegd bij de wet van 22 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, tussen het woord «gevangenisstraf» en de woorden «wordt gelast» worden de woorden «of werkstraf» ingevoegd;

2° in hetzelfde lid, de woorden «dienstverlening te verrichten of» weglaten;

3° in hetzelfde lid, de woorden «Dienstverlening en opleiding kunnen ook samen worden opgelegd.», weglaten;

4° in het tweede lid de woorden «kunnen dienstverlening of» vervangen door het woord «kan»;

5° in hetzelfde lid, in de tweede zin, de woorden «dienstverlening of» weglaten.

Art. 8 (nieuw)

In artikel 1bis van dezelfde wet, vervangen bij de wetten van 22 maart 1999 en 28 maart 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden het eerste, derde en vierde lid opgeheven;

Art. 6 (nouveau)

Dans l'article 595, alinéa 1^{er}, 1°, du Code d'instruction criminelle, rétabli par la loi du 8 août 1997, les mots «les condamnations, décisions ou mesures énumérées à l'article 594, 1° à 3°» sont remplacés par les mots «les condamnations, décisions ou mesures énumérées à l'article 594, 1° à 4°.

CHAPITRE IV

**Modifications de la loi du 29 juin 1964
concernant la suspension, le sursis
et la probation**

Art. 7 (nouveau)

À l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, inséré par la loi du 22 mars 1999, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, il est inséré entre les mots «peine d'emprisonnement» et les mots «,les conditions» les mots «ou d'une peine de travail»;

2° au même alinéa, supprimer les mots « d'exécuter des travaux d'intérêt général ou » ;

3° au même alinéa, supprimer les mots « Le travail d'intérêt général et la formation peuvent également être imposés cumulativement. » ;

4° à l'alinéa 2, remplacer les mots « Le travail d'intérêt général ou la formation ne peuvent toutefois être imposés » par les mots « La formation ne peut toutefois être imposée » ;

5° au même alinéa, supprimer les mots « de travaux d'intérêt général ou ».

Art. 8 (nouveau)

À l'article 1bis de la même loi, remplacé par les lois des 22 mars 1999 et 28 mars 2000, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, les alinéas 1^{er}, 3 et 4 sont abrogés ;

2° in § 2, eerste lid, worden de woorden «en de dienstverlening worden verricht» weggelaten;

3° in dezelfde paragraaf worden het tweede en derde lid opgeheven;

4° in § 3 worden de woorden «De dienstverlening of de opleiding kunnen» vervangen door de woorden «De opleiding kan»;

5° in dezelfde paragraaf worden de woorden «dienstverlening kan verrichten of» weggelaten.

Art. 9 (nieuw)

In artikel 8, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 9 januari 1991, 10 februari en 11 juli 1994 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden «een werkstraf of » ingevoegd tussen de woorden «wanneer zij tot» en de woorden «een of meer straffen»;

2° in het vierde lid worden de woorden «, de werkstraffen » tussen de woorden «de geldstraffen» en de woorden «en de gevangenisstraffen» ingevoegd.

HOOFDSTUK V

Slotbepalingen

Art. 10 (vroeger art.4)

De Koning is belast met de coördinatie van de wetteksten met de bepalingen van deze wet.

Art.11 (vroeger art.5)

Met uitzondering van de artikelen 4, 7 en 8 treedt deze wet in werking op de datum van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

De achttiende maand na de inwerkingtreding van deze wet, legt de Koning bij de Kamer van volksvertegenwoordigers een evaluatierapport neer over de toepassing van de bij deze wet geregelde werkstraf.

De artikelen 4,7 en 8 treden in werking op de door

2° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « et les travaux d'intérêt général exécutés » sont supprimés ;

3° au même paragraphe, les alinéas 2 et 3 sont abrogés ;

4° au § 3, les mots « Les travaux d'intérêt général ou la formation peuvent être ordonnés » sont remplacés par les mots « La formation peut être ordonnée » ;

5° au même paragraphe, les mots « d'exécuter des travaux d'intérêt général ou » sont supprimés.

Art. 9 (nouveau)

A l'article 8, § 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois des 9 janvier 1991, 10 février et 11 juillet 1994 les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « à une peine de travail ou » sont insérés entre les mots « en condamnant » et les mots « à une ou plusieurs peines » ;

2° à l'alinéa 4, les mots « , les peines de travail » sont insérés entre les mots « peines d'amendes » et les mots « et les peines d'emprisonnement ».

CHAPITRE V

Dispositions finales

Art. 10 (ancien art. 4)

Le Roi est chargé de la coordination des textes légaux avec les dispositions de la présente loi.

Art. 11 (ancien art. 5)

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 4, 7 et 8.

Le dix-huitième mois qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi, le Roi dépose à la Chambre des représentants un rapport d'évaluation sur l'application de la peine de travail telle qu'organisée suite à la présente loi

Les articles 4, 7 et 8 entrent en vigueur à la date

de Koning vastgestelde datum, ten vroegste de eerste dag van de achttiende maand na de inwerkingtreding van deze wet en ten laatste de eerste dag van de vierentwintigste maand na de inwerkingtreding van deze wet.

De Koning zal de wetgevende Kamers verzoeken een wetsontwerp ter bekrachtiging van het in uitvoering van het vorige lid genomen besluit aan te nemen.

fixée par le Roi et au plus tôt le premier jour du dix-huitième mois qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi et au plus tard le premier jour du vingt-quatrième mois qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi.

Le Roi saisira les chambres législatives d'un projet de loi de confirmation de l'arrêté pris en exécution de l'alinéa précédent.